

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 44 (1964)  
**Heft:** 2: La formation professionnelle

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Chambre de commerce suisse en France

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ÉDITORIAL

L'avenir de l'Europe occidentale, assuré par la vitalité et la santé morale de sa population, repose néanmoins sur la valeur scientifique et intellectuelle de sa jeunesse. Le nombre croissant de jeunes mathématiciens et ingénieurs doit garantir la relève de son potentiel économique, face aux deux géants de l'Est et de l'Ouest.

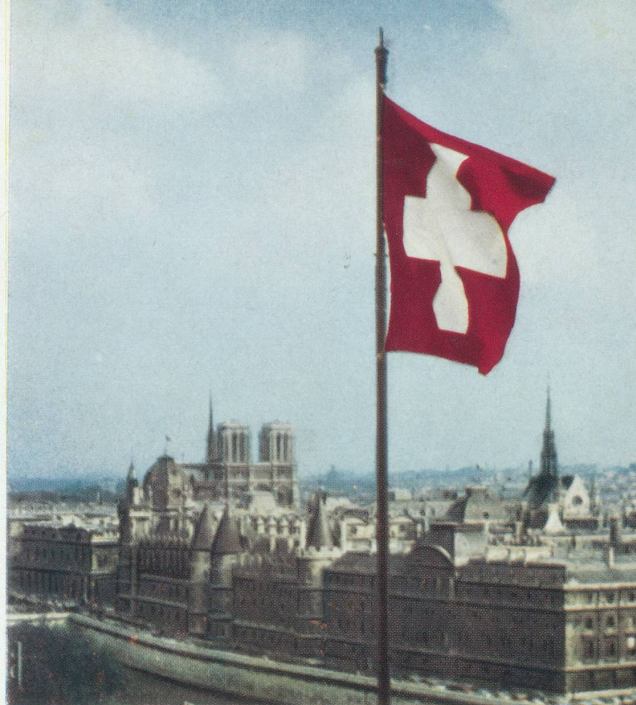
Il n'y a pas si longtemps, un comptable compétent pouvait faire une excellente carrière avec de bonnes aptitudes pour le calcul et un esprit méthodique. Actuellement, le comptable d'une grande entreprise doit se doubler d'un mathématicien et d'un logicien, faute de quoi il se trouve dans l'impossibilité d'utiliser les nouvelles machines électroniques, avec les possibilités infinies qu'elles offrent non seulement au point de vue comptable et statistique, mais surtout dans la prise des décisions relatives à la conduite et à la politique même de l'entreprise.

Parmi les nombreux dangers que court notre civilisation, il en est un qui, moins frappant que d'autres, n'en existe pas moins. L'abondance des machines amène une certaine paresse, une paralysie des esprits par le confort qu'elles offrent. Alors que le véritable profit à tirer des dites machines, réside précisément dans l'effort mental qu'elles nécessitent, si l'on veut utiliser judicieusement les nombreux renseignements qu'elles fournissent. La formation des utilisateurs de ces machines, le développement de leur perspicacité, de leur jugement, de leur imagination, de leur intuition, est de la plus haute importance pour le contrôle et la gestion positive des entreprises. Ce sont ces qualités qui transformeront la force mécanique et technique des installations, en une puissance économique véritablement créatrice, augmentant le rendement et par cela même, le niveau de la société future.

La Suisse, dont les hautes écoles techniques et polytechniques jouissent d'un renom international justifié, participe activement à l'élévation de la moyenne scientifique et intellectuelle des jeunes Européens, dont près d'un million se sont rendus dans ce pays, non seulement pour bénéficier de gains matériels supérieurs à ceux en vigueur dans leur propre pays, mais aussi pour qu'eux-mêmes et leurs enfants puissent jouir d'institutions éducatives, leur assurant progressivement une existence plus digne et plus large.

La Chambre de commerce suisse en France souhaite, par la confrontation de ce qui se fait dans les deux pays en matière de formation professionnelle, contribuer une fois de plus à la solution de problèmes se posant à notre génération. Elle forme le vœu que son rôle ne se limite pas seulement à la diffusion d'informations, mais qu'il lui soit donné de contribuer à la coordination des efforts de nos deux peuples, en vue de l'édification de la société européenne de demain.

**La Chambre de commerce suisse en France.**



Évidence de l'amitié franco-suisse  
Semaines suisses de Paris, 26 mai - 13 juin 1964